

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AUX ARTISTES, ARTISAN(E)S INNU(E)S ET AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS

Le comité culturel évalue, 4 fois par année, les projets soumis en fonction du mandat de **L'INSTITUT TSHAKAPESH**, pour le secteur innu-aitun :

« PROMOUVOIR ET SAUVEGARDER LE PATRIMOINE CULTUREL, LES ARTS ET LES MÉTIERS D'ARTS »

Critères pour l'évaluation des demandes :

- Ce programme d'aide financière s'applique uniquement à l'artiste ou à l'artisan(e) inscrit(e) dans l'une des communautés-membres de l'Institut TSHAKAPESH : **Uashat mak Mani-utenam, Essipit, Pessamit, Nutashkuan, Ekuanitshit, Unaman-shipit, Pakut-shipit, Matimekush/Lac John.**
- L'artiste ou l'artisan(e) ne peut être éligible deux années consécutives à une aide financière.

PROJETS ADMISSIBLES	PROJETS INADMISSIBLES
Création avec des techniques traditionnelles	Toute demande de commandites
Création avec des techniques non-traditionnelles	Paiement de salaires et/ou d'honoraires
Création d'œuvres d'arts	Participation à des activités sportives
Soutien aux disciplines artistiques	Activités dans le domaine de la santé
Soutien à la relève	Carnaval

Documents à joindre à la demande et conditions à respecter :

L'artiste ou l'artisan doit remplir les conditions suivantes, sans quoi la demande sera considérée non-admissible.

Lorsque vous déposez votre demande d'aide financière, veuillez :

1. Compléter et signer la **demande d'aide financière** ;
2. Joindre une copie lisible recto/verso de la **carte de statut indien** ;
3. Joindre un **dépôt de 50,00 \$ (10 % de la subvention) en argent ou mandat-poste** ;
4. Joindre les **photographies des œuvres/réalisations** ;
5. Joindre **une soumission, si nécessaire.**

DATES LIMITES D'ENVOI DES DOCUMENTS	DATES DES RENCONTRES DU COMITÉ
1) 15 AVRIL	1) DÉBUT MAI
2) 15 JUILLET	2) DÉBUT AOÛT
3) 15 OCTOBRE	3) DÉBUT NOVEMBRE
4) 15 JANVIER	4) DÉBUT FÉVRIER

Si vous désirez organiser un **événement culturel** dans votre communauté, veuillez inclure la programmation de votre événement dans votre demande.

Mesures disciplinaires :

- Respecter les **dates limites** d'envoi des documents (**15 avril, 15 juillet, 15 octobre et 15 janvier**). Après cette date, **vosre demande sera reportée à la période suivante, sans exception** ;
- Suite à la réception de la lettre d'acceptation de l'Institut Tshakapesh, l'artiste ou l'artisan a **trois mois pour effectuer l'achat de son matériel**. Au-delà de ce délai, le **bon de commande sera automatiquement annulé** et l'artiste **ne sera pas admissible à une nouvelle demande avant deux ans**.

L'Institut Tshakapesh doit se doter de mesures pour bien servir les communautés et être équitable envers toutes les personnes qui font une demande d'aide aux artistes, artisan(e)s et aux événements culturels. L'Institut Tshakapesh se donne le droit de modifier ses règlements dans le but d'assurer un meilleur service à ses membres.

Pour plus d'informations et/ou pour vous procurer le formulaire de demande financière, veuillez :

- Contacter l'Institut Tshakapesh, secteur innu-aitun
1034, rue Brochu,
Uashat (Québec) G4R 2Z1
418 968-4424, sans frais : 1 800 391-4424
Télécopieur : 418 968-1841
reception@tshakapesh.ca
- Consulter notre site Internet : http://www.tshakapesh.ca/fr/programme-daide-financere-aux-artistes_126/

Choix des domaines acceptés :

ARTS DE LA SCÈNE	ARTS VISUELS	LITTÉRATURE	MÉDIAS	MÉTIER D'ARTS
Musique	Peinture	Poésie	Films	Artisanat
Théâtre, théâtre de marionnettes	Sculpture	Histoire	Multimédia	Fabrication d'outils traditionnels
Chant religieux, choral	Dessin, illustration	Autres		Pyrogravure
Joueur de Teueikan	Photographie			
Conteur de légendes				
Danse				

Autres organismes offrant des subventions sur diverses disciplines artistiques :

- Conseil des Arts du Canada : www.canadacouncil.ca
- Conseil des Arts et des Lettres du Québec : www.calq.gouv.qc.ca

ESHI-UITSHIAKANIHT SHUNIAT KA MATAU-PIKUTAHTANITE INNU-ATUSSEUNIT MAK KA UAPATINIUENANUT INNU-AITUN

Tau mamuitun uaeshi-tshitapatak neuau peikupipuna, natuenitamu-mashinaikana, anitshenat ua uitshikushitauite ute ut TSHAKAPESH miam nenu e nashatakannit anite innu-aitunit :

« TSHETSHI MINU-KANUENITAKANIT KIE TSHETSHI UAPATINIUENANUT INNU-AITUN, EISHI-PIKUTAT INNU UTATUSSEUNIT »

Anitshenat uitshiakanuat ka taht innu-assit ute ka tapishiniht TSHAKAPESH: Uashat mak Mani-utenam, Essipit, Pessamit, Nutashkuan, Ekuanitshit, Unaman-shipit, Pakut-shipit, Matimekush /Lac John.

Ne auen shash ka uitshiakanit shuniat aiushipipun, apu tshika ut tshi uitshiakanit umenu pipunnu. Patush tshi nishupipuniti.

TAN ESHPISH TSHE UI PETISHAIMIN:	TAN ESHPISH TSHITAPATAKANITI :
1) 15 E TSHISHTUAKANIT SHISHIP-PISHIM ^U	1) USHKAT NISSI-PISHIM ^U
2) 15 E TSHISHTUAKANIT SHETAN-PISHIM ^U	2) USHKAT UPAU-PISHIM ^U
3) 15 E TSHISHTUAKANIT UASHTESSIU-PISHIM ^U	3) TAKUATSHI-PISHIM ^U
4) 15 E TSHISHTUAKANIT TSHISHE-PISHIM ^U	4) USHKAT EPISHIMINISHKUEU

Takuan mashinaikan tshe ishi-naushunakaniti neni atusseuna, kie tshe uitamakuin tshekuan tshe petishaimin ute TSHAKAPESH tshetshi uitshikuin.

1. NATUENITAMU-MASHINAIKAN TSHIPA UI SHAKASSINITAN MAK TSHIPA UI MASHINATAUTISHUN ;
2. KA AKUNAKANIT TSHITINNU-KANUM NIKAN MAK UTAT E TSHIKANAKUSHIT ;
3. UEMUT 10 % ESHPISH TSHIPA UITSHIKUN TSHIKA UI ASHTAN (50.00\$) ;
4. TSHIKA UI UAPATINIUEN ESHI-PIKUTAIN (AKUNIKANAT, TSHINIKAMUNA) ;
5. MASHINAIKAN ETATSHITAKANIT NE TSHEKUAN TSHE TSHISHIKASHUIN (TAUAPEKAIKAN) ;
6. TSHIPA UI SHAKASSINITAN MASHINAIKANUIAN TSHETSHI UINIKUIN ANITE MASHINAIKANIT MESHINATAUAKANIHT KA MATAU-PIKUTAHT.

UMENI-ATUSSEUNA TSHE UI UITSHITUNANUT MAK EKA KA UIATSHITUNANUT

ATUSSEUN : KA UAPATINIUENANUT INNU-AITUN NETE INNU-ASSIT

Ne atusseun ua tutakanit, tshetshi anu uapatiniuenanut innu-aitun.

UMENI-ATUSSEUNA TSHIPA UITSHIKUNAU

- *E kanuenitakanit mak e nishtuapatakanit innu eshi-kanuenitashut (ueshkat innu-aitun, eishi-ishpitenitakanit, eishi-inniunanut, kutak...);*
- *E kanuenitakanit mak e nishtuapatakanit eshi-pikutat innu mak innu mameshanan-atusseun ;*
- *E uitshiakanit anite eshi-pikutat innu (e tauapekaitshenanut, e mukutatshet, e unashinataitshet,...);*
- *E uitshiakanit auen e nishtuapatamuniuet innu-aitunnu ;*
- *Mak ne auen e tshishkutamatishut tshetshi kanuenitak innu-aitunnu.*

APU UITSHITUNANUT UMENI-ATUSSEUNA

- *Ka natu-mishkak auen shunianu anite upime ;*
- *E natuenitakanit shuniau tshetshi tshishikuakanit auen ;*
- *E natuenitakanit shuniau tshetshi natshi-metuenanut ;*
- *E natuenitakanit shuniau tshetshi papamishkananut e punnanut katshishkutamatunanut ;*
- *E natuenitakanit shuniau tshetshi metueiakaniht ka tshishiaht ukanumuaua.*

Tshipa tshi utinenau natuenitamu-mashinaikan nete atusseu-katshitapatakanit, ume etashtet www.tshakapesh.ca , kie ma nipa tshitishainan nete takuaikan-mashinaikanitshuapit nete uetshipaniek^u. Ek^u ui nanatu-tshissenitameku eshi-uaitshitunanut ute TSHAKAPESH, e uauitakanit innu-aitun, tshipa tshi aiminai, tshetshi natuenimek^u, kupaniesh ka atusseshtak innu-aitunnu, nete kaiminanut etashtet : 418 968- 4424, kie ma eka ka tshishikashunanut 1 800 391-4424.

FORMULAIRE DE DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE

PROGRAMME AUX ARTISTES, ARTISAN(E)S INNU(E)S ET AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS

« PROMOUVOIR ET SAUVEGARDER LE PATRIMOINE CULTUREL, LES ARTS ET LES MÉTIERS D'ARTS »

INFORMATIONS

Nom du promoteur/artiste/artisan(e) : _____
Date de naissance : _____
Communauté : _____ # de bande : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ # de téléphone : _____

OBJECTIFS ET DESCRIPTION DU PROJET

Catégorie/domaine d'art : _____
Activité : _____
Titre du projet : _____
Détail du projet déposé : _____

HISTORIQUE DE L'ARTISTE

Brève description (date de vos débuts, études, réalisations, inspirations, etc.) : _____

Prix approximatif de vos œuvres/réalisations (selon la grandeur, la matière utilisée) :

Endroits présentant ou exposant vos œuvres ou réalisations (musée, galeries d'arts, etc.) ou endroits où vous vous êtes produit sur scène :

Veillez prendre note que les photographies jointes doivent être accompagnées des renseignements suivants :

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| ✓ Titre de l'œuvre | ✓ Grandeur |
| ✓ Matériaux utilisés | ✓ Collection, s'il y a lieu |

Pour la catégorie arts de la scène, veuillez joindre un démo.

SIGNATURE

DATE

AVANT D'ENVOYER, assurez-vous d'avoir :

- Dûment complété et signé le formulaire de demande d'aide financière ;
- Inclus une copie lisible recto/verso de votre carte de statut indien ;
- Inclus une ou des photos de vos œuvres/réalisations. Veuillez inscrire au verso la date et votre nom ;
- Joint votre paiement de 50 \$ en argent ou mandat-poste.

Pour la production de CD de musique :

- Inclus votre démo ;
- Joint votre paiement de 100 \$ en argent ou mandat-poste.

Envoyez votre formulaire rempli et signé par télécopieur au **418 968-1841** ou aux adresses suivantes :

**Institut Tshakapesh, secteur innu-aitun
1034, rue Brochu,
Uashat (Québec) G4R 2Z1**

Courriel : reception@tshakapesh.ca

ANNEXE A
DOMAINE DES ARTS

MÉTIERS D'ARTS

- Artisanat
- Fabrication traditionnelle
- Pyrogravure

Cochez vos habilités selon la liste suivante :

Peau de caribou :

- épiler et enlever le gras
- graisser et tremper la peau
- séchage de la peau
- préparation pour les lanières
- boucanage

Fourrures :

- écorchage
- étirage et grattage
- moulage
- moules de différents animaux

Motifs et décorations :

- perlage
- broderie à la main
- broderie à la machine
- piquants de porc-épic
- poils d'original
- peinture sur tissu

Fabrication de mocassins :

- en cuir (pantoufles)
- en toile (bottes)

Fabrication de gants :

- en cuir
- en toile

Fabrication de mitaines :

- en toile
- en cuir
- en duffle
- en fourrure

Fabrication de bonnets et de chapeaux :

- bonnets traditionnel pour femme
- chapeaux contre les moustiques
- en cuir et en fourrure
- en toile

Fabrication de vestes et de manteaux :

- en toile
- en duffle

Fabrication avec de la toile :

- tentes
- toiles triangulaires avec attaches
- sacs à fusil
- sacs à chasse
- sacs à balles
- sacs pour la farine, le sucre et les ustensiles
- sacs à main, sacoches
- sacs pour vêtement ou sacs de couchage

Le tricot :

- bas
- tuques

Fabrication d'outils;

- couteaux croches
- manches de hache
- pelles
- rames
- pics à glace
- harpons
- grattoirs pour épiler la peau de caribou
- grattoirs pour enlever la chair
- aiguilles pour tressage de raquettes
- alènes pour percer le cuir
- alènes pour la dimension du tressage de raquettes
- crochet pour tressage

Fabrication des moyens de transport :

- o canots
- o toboggans
- o traîneaux pour canot
- o traîneaux pour l'équipement
- o traîneaux pour la motoneige

Fabrication de la raquette :

- o fûts
- o tressage
- o lanières ou la babiche

Fabrication de filets:

- o truites de lac
- o truites de mer
- o truites grises
- o saumons

Fabrication de teueikan :

- o préparation de la peau
- o cadre (cerceau)
- o ajustement du cadre et de la peau
- o bâton

Fabrication de poêle

- o poêle
- o tuyaux

Fabrication d'objets décoratifs :

- o omoplate
- o capteurs de rêve
- o autres :

ARTS DE LA SCÈNE

- o musique
- o joueur de Teueikan
- o chant religieux, choral
- o Théâtre de marionnettes ou théâtre
- o conteur de légendes
- o danse

ARTS VISUELS

- o peinture
- o sculpture
- o dessin, illustration
- o photographie

Fabrication de jouets :

- o bilboquets
- o osselets enfilés sur une ficelle
- o hochets
- o autres :

Fabrication d'accessoires divers :

- o barrettes
- o colliers en perle
- o boucles d'oreilles
- o bandeaux
- o ceintures
- o cravates
- o bracelets
- o porte-clés
- o autres :

Objets miniatures et maquettes :

- o _____
- o _____
- o _____
- o _____

Autres créations :

- o _____
- o _____
- o _____

LITTÉRATURE

- o poésie
- o histoire
- o autres :
- o _____
- o _____

MÉDIAS

- o films
- o multimédia